

Гостиницы, коттеджи

Syvärin Kunkku
www.syvarinkunkku.com

РЕСТОРАН
бронирование:
+358 10 6666 499
Рядом со склонами

РАЗМЕЩЕНИЕ В ТАХКО
Квартира на 8-12 человек, 2-3 спальни. Поблизости склоны, рядом с центром. Помещение для собраний на 40 человек.

Спрашивайте о размещении:
kunkku.majoitus@phnet.fi
тел. +358 10 6666 166
на англ. яз.





выгодное размещение в центре

abcitiMOTель
Lappeenranta
Kannelkatu 1

T. 358 466 47 65 61 (рус.)
T. +358 5 415 0 800
abcitimotelru@gmail.com
www.abcitimotel.ru

Kappelinranta
Kappelinranta
приглашает Вас провести праздник, собрание или корпоративное мероприятие.

Обворожительная природа на архипелаге в юго-западной Финляндии.

Подробности на www.kappelinranta.fi



В Вяртсילה, на границе с ЭС, поблизости с погран.-пропускным пунктом Нимрала

Majatalo Sinilintu

- Размещение
- Ресторан, также с собой аппетитная пицца
- Программа
- Услуги по проведению праздников
- Информация
- Продажа недвижимости

Värtsiläntie 432, 82655 Värtsilä
http://www.sinilintu.com
sinilintu@vartsiniekka.inet.fi

tel. +358 400 803943
tel. +358 13 285 481
fax. +358 13 285 481

Добро пожаловать на отдых!

Гостиница-ресторан Kulkuripoika
Asematie 4,
Rauha Imatra

Популярные бревенчатые коттеджи в Южной Карелии (Финляндия), в Савитайпале. От Петербурга 260 км.

Saalastin Lomamökki
Tel: +358 40 7036397
www.saalasti.net
info@saalasti.net

Гостиница-ресторан Kulkuripoika
Asematie 4,
Rauha Imatra

Дешевое размещение, обслуживаем на рус. яз.

тел. +358- 500-992524
e-mail:olga.nurhonen@pp.inet.fi

Отель Кильяванранта
KILJAVANRANTA

- Размещение до 180 чел.
- Большая бесплатная парковка
- Всего 50 минут от Хельсинки!
- Одно- и двухместные номера, телевизор, душ, туалет
- Проложенные маршруты для прогулок и пробежек
- Пляж, спортзал, тренажерный зал, бассейн, сауны
- Прекрасные возможности для спорта и отдыха

Бронирование: пн-пт 8.00-15.30
Тел. +358 9 276 2705
kiljavanranta@kiljavanranta.fi
www.kiljavanranta.fi

Kotorannantie 49, 05250 Кильява, Нурмиярви



Памятники Стокгольма

Омлаус Пемтри

От памятника королю Густаву III в Гамла Стане вдоль южного фасада Королевского Дворца поднимается вверх улица Слотсбакен (Slottsbacken), которая упирается в алтарную часть кафедрального собора Storkyrka. Перед зданием стоит памятник Омлаусу Пемтри, как он звался по-латыни (по-шведски Olof Pettersson).

Омлаус Пемтри (1493—1552) шведский священник, реформатор, ученик Лютера, порвавший с официальной церковью и нарушивший католический обет безбрачия священников. Олаус и его брат Лаурентиус оказали большое влияние на короля Густава Васу в вопросе перехода Швеции в лютеранскую религию. Олаус в течение нескольких лет был королевским канцлером, потом принял сан священника.

В 1542 году он стал дьяконом кафедрального собора, в соборе он и похоронен.

Олаус Петри был человеком одаренным и энергичным. Он перевел на шведский язык Библию, сделав ее доступной и понятной простым людям, широко использовал в тексте народную лексику и национальные особенности шведского языка. Он составил сборники песнопений и молитв, написал историческую книгу «Шведская хроника» — от древних источников до начала царствования Густава Васу.

Монумент выполнен извест-

ным шведским скульптором Юханом Теодором Лундбергом (Johan Theodor Lundberg).

Теодор Лундберг родился в 1852 году в Стокгольме, а скончался в 1926 году в Риме. Он окончил Шведскую Академию художеств с Королевской медалью и получил возможность изучать искусство сначала в Париже, потом в разных городах Италии, и закончил свои студии в Мюнхене. В начале 20-го века он был профессором Академии художеств, а с 1911 по 1920 год — ее ректором.

Лундберг, отличавшийся, как писали критики того времени, «элегантным с французским влиянием реализмом», отдавал предпочтение скульптурным портретам. Даже выполненные им символические фигуры четырех сословий на здании Риксдага были портретами реальных исторических лиц: дворянство представляет граф Аксель Оксенштерна (Axel Oxenstierna, 1583—1654), духовенство — епископ Юханнес Рудбек (Johannes Rudbeck, 1581—1646), купечество — Луис де Геер (Louis de Geer, 1587—1652), крестьянство — Пер Ульсон (Per Olsson, 1864—1939).

Статуя Олауса Петри была установлена около собора в 1898 году. Латинский текст за спиной памятника не имеет отношения к Олаусу Петри — это рассказ архитектора Карлберга о перестройке собора 1736—1742 гг.

Римма Маркова



TAPION HUUVILAT
TASOKKAISTI LUONNON HELMASSA

Наслаждайся природой и отдыхай в высококлассных коттеджах!

Наши коттеджи Villa Helmi и Villa Viola находятся в Юлимаа, всего в 30 км от границы Ваалимаа в сторону Лаппеенранты. До Лаппеенранты 34 км. Приезжайте с семьей и друзьями! Прекрасное местоположение и близость к границе является привлекательным фактором для вашего выбора.

Более подробная информация на нашем сайте: www.tapionhuuvilat.net или по тел. +358 40 5181115, e-mail: ossi.tapio@hotmail.com
Информация на финском и английском языках.

Наслаждайтесь своим отпуском в водно-оздоровительном центре Runnin Kylpylä в Иисалми!

● Зимний отпуск в Рунни "А ля Маннергейм" — 165 €/чел./2 суток
Вкл. размещение в 2-х местн. номере, полупансион, пользование бассейном, танцевальные вечера, глиняные маски или ванны, а также одна из сл. процедур: полный массаж, уход за ногами, уход за кожей лица минеральными водами.
Дополнительные сутки с полупансионом 50 €/чел./сутки

● Отпуск. "Расслабьтесь в Рунни" — 105 €/чел./3 суток
Вкл. размещение в 2-х местн. номере, завтрак, посещение бассейна, танцевальные вечера.

Предложение в силе до 31.3.2010.



Доп. информация и бронирование myyntipalvelu@runni.fi или +358 17 7687 524
www.runni.fi/ru

www.runni.fi

Бронирование коттеджей в Химос:
РАЗМЕЩЕНИЕ

Жемчужина Пайянне



Шикарные условия проживания во время отпуска!

тел. +358 20 787 1170
info@himosmajoitus.fi

www.himosmajoitus.fi

Самое выгодное РАЗМЕЩЕНИЕ

в **МАТКАМАЈА**

12 км от Йоенсуу

ПАКЕТЫ УСЛУГ:

- Туристический пакет (лодка, палатка, рыболовные снасти). Сезон: июнь-октябрь.
- Джакузи (сауна, водный оздоровительный массаж)
- Гриль круглогодичный
- Бесплатное использование подключения интернета через соединение WLAN.

+358-40-777 5465 по-русски
+358-40-764 6816 по-фински

обслуживание также на русском языке!
www.matkamaja.fi

